— **L’ENFANT :** « Notre

*(silence, l’enfant est étonné) صمت استغراب*

— **L’ENFANT :** Qu’est-ce-que c’est ?  ما هذا   
— **DIEU :** Tu m’as appelé  طلبتني   
— **L’ENFANT :** Ah ! Non ! Je ne t’ai pas appelé. Je prie … « Notre Père qui es aux cieux » … اه لا ما طلبتك انا اصلي ابانا الذي في السموات  
— **DIEU :** Là … Tu l’as encore fait … ها كمان مرة عملت   
— **L’ENFANT :** Mais qu’est-ce-que j’ai fait ? بس ماذا فعلت ؟    
— **DIEU :** Tu m’as appelé et tu as dit : "Notre Père". Me voici, à quoi penses-tu ? ناديت علي قلت ابانا الذي وهائنذا بماذا تفكر  
— **L’ENFANT :** Oh ! A rien, je… A rien du tout, je prie. Je ne fais rien de mal non ? اه لاشي بلا شي افكر انا اصلي لااعمل عمل سوء اليس كذلك   
— **DIEU :** Non, continue ta prière… لا اكمل صلاتك   
— **L’ENFANT :** … « Que ton nom soit sanctifié » … ليتقدس اسمك   
— **DIEU :** Que veux-tu dire par là ? ماذا تريد بقولك ذلك؟   
— **L’ENFANT :** Eh bien, je veux dire que … Je ne sais pas ce que je veux dire, je … Cela fait juste partie de la prière, c’est tout. حسنا اريد ان اقول ... لااعرف ماذا اقول هذا فقظ جزء من صلاتي هذا كل شي    
— **DIEU :** Mon nom est différent des autres noms. Mon nom est Yahvé, "je-suis", cela ne te dit rien ? اسمي مختلف من باقي الاسماء اسمي يهوة انا الكائن لا يعنيك ذلك بشي   
— **L’ENFANT :** Si, je n’y avais jamais vraiment pensé avant … « Que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel ». نعم فعلا لم افكر بذلك ابدا لتكن مشيئتك كما في السماء كذلك على الارض  
— **DIEU :** Que fais-tu pour que mon règne vienne ? ماذا تفعل حتى ملكوتي ياتي ؟  
— **L’ENFANT :** (s’énervant). Ce que je fais, moi ? Mais rien du tout ! Demande donc aux autres plutôt. D’ailleurs il me semble que ce ne serait pas plus mal si tu venais diriger toutes choses ici-bas comme tu les diriges là-haut ! انا ماذا افعل ؟ لاشي ابدا على العكس يبدو لي انه مش غلط ان تدير الامورهنا كما تديرها فوق (بعصبيه)   
— **DIEU :** Est-ce que je dirige ta vie ? Alors, que fais-tu ? هل انا ادير حياتك ؟ اذا ماذا تفعل انت ؟  
— **L’ENFANT :** Eh bien … Je vais à l’Église, à Noël, à Pâques, etc … Enfin j’y vais quoi ! حسنا انا اذهب للكنيسة بعيد الميلاد وعيد الفصح ... بالنهاية اعمل ماذا ؟  
— **DIEU :** Tu sais, mon règne a déjà commencé … Mon Royaume appartient à ceux qui suivent les traces de mon Fils : es-tu sûr de marcher dans ses pas ? انت تعرف ملكوتي قد بدا .. ملكوتي هو بين ايدي من يتبع خطوات ابني هل انت متاكد بانك تسير خلفه ؟  
— **L’ENFANT :** Écoute Seigneur, je suis aussi bon que toutes ces personnes qui vont à l’Eglise tous les dimanches matins. اسمع يارب انا كمان انسان جيد مثل كل الاشخاص الذين يذهبون للكنيسة كل احد   
— **DIEU :** Comment veux-tu que ma volonté soit faite, si ceux qui la demandent ne commencent pas par l’accomplir ? كيف تريد ملكوتي يعمل به اذا كل الاشخاص الذين يطلبونه لايبتدئوا على تميمه   
— **L’ENFANT :** Oh, je sais, j’ai des problèmes, je ne suis pas un saint ! اه انا اعرف عندي مشاكل انا لست قديس   
— **DIEU :** Moi aussi je sais …  انا ايضا اعرف   
— **L’ENFANT :** Tu sais ? Alors tu sais peut-être aussi que j’aimerais me débarrasser de toutes ces vieilles histoires qui m’empêchent d’être vraiment libre ! تعرف ؟ اذا تعرف يمكن اني احب التخلص كل القصص القديمة التي تعيقني بان اكون حر  
— **DIEU :** Bien ! Mais avançons : nous allons travailler ensemble, toi et moi, et voir des victoires. حسنا ولكن لنبدا لنعمل مع بعض انت وانا وسوف ترى الانتصارت   
— **L’ENFANT :** Ah ! non !… Ce soir ça va beaucoup trop loin, et cela prend beaucoup trop de temps … « Donne-nous aujourd’hui notre pain de ce jour » اه لا هذا المساء رحنا كثير لبعيد وهذا يتطلب كثير من الوقت .... اعطنا خبزنا كفاف يومنا  
— **DIEU :** Me fais-tu confiance pour le pain ? هل انت واثق في من اجل الخبز   
— **L’ENFANT :** Oui. نعم  
— **DIEU :** Prier est un acte dangereux, tu pourrais finir par être changé, tu sais. Mais tu n’as pas fini ta prière, continue … Eh bien, continue ! الصلاة عمل خطير ممكن ان تجعلك بالنهاية تتغير اتعلم ذلك . ولكن لم تنهي صلاتك اكمل .. حسنا اكمل   
— **L’ENFANT :** Je ne peux pas !  لااستطيع  
— **DIEU :** Tu as peur ? خائف ؟  
— **L’ENFANT :** Je sais ce que tu vas me dire. اعرف ما سوف تقوله   
— **DIEU :** Ah oui ? Et quoi donc ? اه نعم وماذا ؟  
— **L’ENFANT :** « Pardonne-nous nos offenses… comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés » اغفر لنا خطايانا كما نحن نغفر لمن اخطت الينا   
— **DIEU :** Tu penses à Arthur ?  تفكر ب ِبريجيد  
— **L’ENFANT :** (énervé) Et voilà ! Je le savais… tu allais me parler de lui, mais Seigneur, il m’a fait beaucoup trop de mal, tu comprends ? Et moi j’ai juré de me venger … بعصبيه كنت اعرف بانك سوف تقول لي ذلك بس يارب ارتكب كثير خطاء بحقي اتفهم ذلك وانا اقسمت بان انتقم   
— **DIEU :** Et ta prière ? وصلاتك ؟  
— **L’ENFANT :** Ca ? C’est une question d’habitude, c’est tout … هذا مجرد عادة فقظ   
— **DIEU :** Au moins tu es franc. Mais ce n’est pas facile de porter la haine en soi, n’est-ce pas ? على الاقل انت صريح ولكن ليس سهل حمل الكره بداخلنا اليس كذلك  
— **L’ENFANT :** Non, non, ce n’est pas facile. Mais je vais te dire, une fois que je me serai vengé, j’irai beaucoup mieux ! لالا ليس سهل ولكن اريد ان اقول لما انتقم سوف يكون احسن   
— **DIEU :** Cela n’ira pas mieux, au contraire. Tu es déjà tellement triste … Je peux changer tout cela. ليس احسن بل بالعكس انت حزين جدا وانا استطيع تغير كل ذلك  
— **L’ENFANT :** Toi ? Tu peux ? Et comment ? انت تقدر ؟ كيف ؟   
— **DIEU :** Pardonne à Arthur comme un jour moi je t’ai pardonné. اغفر لها كما انا غفرت لك يوما   
— **L’ENFANT :** Non Seigneur, je ne peux pas pardonner à Arthur, vraiment, je ne peux pas ! لا يارب انا لا استطيع مسامحتها فعلا لا استطيع  
— **DIEU :** Que disais-tu dans ta prière ?ماذا قلت بصلاتك ؟

*Nous voyons l’enfant réfléchir et finalement abandonner.يفكر ويستسلم بالنهاية*

— **L’ENFANT :** Je vais essayer de pardonner, mais tu pourrais peut-être essayer d’aller lui parler à lui aussi. Je ne sais pas s’il te prie chaque soir ! سوف احاول ان اسامح بس وانت تقدر ان تحاول ان تكلمها هي ايضا لا اعرف اذا هي تصلي كل يوم  
— **DIEU :** Ce n’est pas ce qui m’arrête … Continue ta prière … هذا لن يعقني يمنعني اكمل صلاتك  
— **L’ENFANT :** « Ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal » لا تدخلنا في تجربة لكن نجنا من الشرير   
— **DIEU :** C’est ce que je vais faire, mais toi éloigne-toi du mal, et apprends à vivre dans mon amour. هذا ما سوف اقوم به ولكن انت ابتعد عن الشر وتعلم العيش بحبي   
— **L’ENFANT :** « Car c’est à toi qu’appartiennent le règne, la puissance et la gloire » … لان لك الملك والقدرة والمجد   
— **DIEU :** Que la grâce et la paix t’accompagnent  النعمة والسلام تصحبك   
— **L’ENFANT :** « Amen »امين